

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號〇九一第卷六十六第紙聞新) Tues, December 1 1964 (Vol. 26 No. 190 Page 1)

甲辰年
十月大
廿八甲申水受收
初四立冬
十九小雪

| 報費價目表 | |
|-------|-----|
| 每月 | 五元 |
| 三個月 | 十五元 |
| 半年 | 三十元 |
| 全年 | 六十元 |
| 零售每份 | 五分 |

每日箴言

欲齊其家者，先修其身。
欲善其事者，先利其器。

國際面臨改觀且看聯大應付

十九屆聯合國大會今日開幕

大會今日開幕

【本報訊】十九屆聯合國大會，今日在紐約聯合國總部開幕。大會開幕式，由美國總統肯尼迪主持，並由美國國務卿羅素致詞。肯尼迪在開幕式上，對世界局勢表示憂慮，並呼籲各國領袖，應在聯合國大會上，尋求解決世界和平之途徑。

大會開幕式，於今日下午三時，在聯合國總部大禮堂舉行。屆時，將有來自一百多個國家的代表，參加開幕式。大會開幕式，由美國總統肯尼迪主持，並由美國國務卿羅素致詞。肯尼迪在開幕式上，對世界局勢表示憂慮，並呼籲各國領袖，應在聯合國大會上，尋求解決世界和平之途徑。

蘇聯恢復征空競賽

【莫斯科一日路透電】蘇聯恢復征空競賽，蘇聯空軍部昨日宣佈，將恢復征空競賽。蘇聯空軍部表示，征空競賽，是蘇聯空軍訓練的重要組成部分。蘇聯空軍部表示，征空競賽，將有助於提高蘇聯空軍的戰鬥力，並有助於提高蘇聯空軍的戰鬥力。

國旗案再進入熱辯

【本報訊】國旗案再進入熱辯，國旗案在國會議員中，引起激烈辯論。國會議員表示，國旗案，是國家尊嚴的象徵。國會議員表示，國旗案，應予以重視。國會議員表示，國旗案，應予以重視。

蘇責西方破壞聯合國

【莫斯科一日路透電】蘇聯官方媒體，今日指責西方國家，破壞聯合國。蘇聯官方媒體表示，西方國家，在聯合國大會上，採取了破壞性的行動。蘇聯官方媒體表示，西方國家，在聯合國大會上，採取了破壞性的行動。

美比襲救剛果人質與中共

【本報訊】美比兩國，在剛果境內，襲擊了剛果人質。美比兩國，在剛果境內，襲擊了剛果人質。美比兩國，在剛果境內，襲擊了剛果人質。

蘇射上火星衛星

【莫斯科一日路透電】蘇聯昨日，成功發射了第一顆火星衛星。蘇聯空軍部表示，第一顆火星衛星，將於近日內，抵達火星。蘇聯空軍部表示，第一顆火星衛星，將於近日內，抵達火星。

越共滲入學生佛教徒中幕後操縱

【西貢一日路透電】西貢市內，發生多起學生佛教徒，被越共滲入。越共組織，在學生佛教徒中，進行幕後操縱。越共組織，在學生佛教徒中，進行幕後操縱。

越民眾反政府變質

【西貢一日路透電】西貢市內，發生多起民眾，反政府變質。越共組織，在民眾中，進行變質。越共組織，在民眾中，進行變質。

英航艦軍官入水兵

【香港一日路透電】英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。

黃杰沈昌煥抵紐約

【紐約一日路透電】黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。

卑詩邀請女皇訪問

【維多利亞一日路透電】卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。

當代世紀譽為一位最偉大之英國人

邱吉爾昨賀壽誌

【倫敦一日路透電】邱吉爾，今日慶祝九十壽辰。邱吉爾，今日慶祝九十壽辰。邱吉爾，今日慶祝九十壽辰。

一名律師犯欺騙罪

【沙士加一日路透電】一名律師，被控犯欺騙罪。一名律師，被控犯欺騙罪。一名律師，被控犯欺騙罪。

黃杰沈昌煥抵紐約

【紐約一日路透電】黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。

英航艦軍官入水兵

【香港一日路透電】英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。

黃杰沈昌煥抵紐約

【紐約一日路透電】黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。

卑詩邀請女皇訪問

【維多利亞一日路透電】卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。

中共釋放英艦官兵

【香港一日路透電】中共，今日釋放英艦官兵。中共，今日釋放英艦官兵。中共，今日釋放英艦官兵。

一名律師犯欺騙罪

【沙士加一日路透電】一名律師，被控犯欺騙罪。一名律師，被控犯欺騙罪。一名律師，被控犯欺騙罪。

黃杰沈昌煥抵紐約

【紐約一日路透電】黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。

英航艦軍官入水兵

【香港一日路透電】英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。英國皇家海軍，發生多起軍官入水兵。

黃杰沈昌煥抵紐約

【紐約一日路透電】黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。黃杰、沈昌煥，今日抵達紐約。

卑詩邀請女皇訪問

【維多利亞一日路透電】卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。卑詩省，邀請女皇訪問。

港島著名夜總會負債廿萬被拍賣

花都酒樓宣告破產

(香港專訊)位於九龍旺角繁盛區，港九聞名的花都酒樓，因負債累累，宣佈破產，今日下午二時在梳沙拍賣行，公開拍賣，以償債務。得款或未足還債，伏恐恐怕人工無着，昨日，紛紛集會簽名，以備向勞工處請求解決。

據說該酒樓許多職工數月來已經沒拿薪水，其中一姓劉的高級職員，酒樓方面欠下他三萬多元。

記者今午訪問該酒樓負責人雷經理，據他說：花都酒樓開設於旺角彌敦道邵氏大廈，業主為邵邨人，八年前開張，有股東九人，佔地九千多尺，另外貨倉，廚房，除經營酒席茶市之外，還經營夜總會，當時夜總會頗有號召力，為九龍最大之夜總會之一，目前租金每月九萬，另外按金二萬元，(每月淨租金一項是一萬三千元)。現在該酒樓欠下業主租金四個月，同時欠雞鴨餉，豬肉餉，鮮魚餉，海味店等款項達二十餘萬元。

最近業務不景，入不敷支，本年八月即開始欠債，與業主租期到上月十四日為止，業主鑒於酒樓業務關係，延至半年後欲使酒樓繼續經營，或有充份時間清理善後工作。

自昨廿五日下午已停止營業，工人已紛紛疏散，不少已另謀高就，或轉移其他酒樓工作。

日前負債為二十餘萬元，最大債務人為友聯酒樓公司，共四萬餘元，其他則零碎碎碎，直則最近，有一間經營海鮮店老伙，以該酒樓欠下數千元，入稟法院，而致破產。

記者昨在場只見一些專管夜冷商人川流，亦見一羣債權人不斷交頭接耳。據說：該酒樓已「換人」多次，現在又換老伙，故即拍拍賣傢俬，但仍繼續營業。

阿飛火併一死一傷

香港發生恐怖血案

(香港訊)石塘咀金邊戲院後邊之六合街發生一宗一死一傷驚人謀殺案，事後，大警署趕到現場展開調查，初步疑係尋仇追至而起。

死者名周××，廿九歲，另一身傷者年約廿四歲，據坊間向記者透露：下午一時，突然聞有兩名青年男子大叫喝殺，二男子扭打狂奔，另一男子則手持利器沿大道西轉入私家車，即見一男子突然倒地，腸穿肚爛，滿身鮮血，伏屍於金英洗染店門前，另一男子亦被斬傷，倒於較遠地方，行兇之男子即作鳥獸散，後來十車到場者送院，死者則送往殮房。

離奇大王突然失蹤

離奇怪妙害煞港警

除飭令所屬精明幹探四出搜集此離奇失蹤者的平日行徑，作為進行偵查的資料外，刻下並找尋其親友會晤，進一步研究失蹤者的性格嗜好，尤其是其於金錢與女性所引起之意外，直乎昨晨，警方尚無較有把握的線索與線索能夠找出端倪。

失蹤已逾一百二十小時，現時仍然踪跡不明的中年男子名曰天恩，卅二歲，一向居住於灣仔與銅鑼灣兩區內，

馬策旅行社

香港 溫哥華 分社
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 681-2823

生意樓業

Wong G. Schuck
住家電話: 733-7051
承典 買賣 經紀
BLOCK BROS REALTY
3121 KINGSWAY
辦公室電話: 431-1471

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

美界美容院

寶美美容界
院容美界女
號九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415

龍鳳花燭夜

金榜題名時
人生快事
一壺兩件
淺酌深談
人生樂事

秘書寶路 人立正
B. C. ROYAL BAKERY 51 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU. 1-3633

華埠雜誌

旅加華僑唯一英文月刊
華埠雜誌「半月刊」
內容豐富，報導詳實，是華僑界不可缺少的刊物。

新軒印備大幫

花鳥賀年東每百連印
中英文字定價七元五
毛歡迎各界僑胞採購

HO SUN HING CO.
259 E. GEORGIA ST. Phone MU. 1-9642
VANCOUVER 4, B. C.

集體學習交際跳舞

約會四人、六人、八人、十人。以你們最適合時間。集體學習跳舞。十人以上特別優待。

Peter Baul School of Ballroom Dancing
3910 Main St. at 23rd Ave.
日間電話 788-9323 晚間 978-9923

西雅圖 布斯旅店

BUSH HOTEL
621 Jackson St.,
Seattle, Wash., 98104
Phone: MA 3-8531

私人浴室
每晚四元
無浴室房
每晚二元

市區中心
華友光顧
極表歡迎

環球旅運社雷根啓

環球旅運社
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

加拿大新坑鮑魚

空前大平賣十天
每罐：七毫九仙

環球旅運社雷根啓

環球旅運社
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

承接木工油漆

專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

本園土產

上等瓜菜上市
高肉冬瓜
小老身冬瓜
靚大香芹
白芥菜
靚嫩白菜
潮州茶菜
白菜心
尤菜心

銀行

加國始創最早之銀行
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

回國賀農曆新年

爆竹噴天 笙歌處處 火樹銀花 爭奇鬥麗
本社有見及此。趁此良辰美景。回國觀光。及與眷屬團聚。歡慶新年。今特組織旅行二團。歡迎男女僑胞參加。

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

玫瑰露酒

每樽一元一毛五仙
經營什貨肉店與殮館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過查利的瑪杰啓。

神州太乙堂

中外風行
你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服
你感呼吸氣喘，咕嚕有痰請服
你想固本培元，強身壯陽請服
▲定喘化痰丸
▲滋陰補腎丸
▲補腦益精丸
▲壯陽補腎丸
▲滋陰補腎丸
▲補腦益精丸
▲壯陽補腎丸

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

雲高華搜煙通公司

△雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

金然棧臘味製廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B. C.

冬年兩節 送禮人情 選擇精品 臘味最佳

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.



龍王廟供年羹



格 言

中國俗諺有「大水沖龍王廟」，表示「自己人打自己人」的意思。廣州龍王廟在那裏？是值得一提的。先說龍王廟的性質，據說龍王廟是地方官祈雨的地點，古時祈雨，說是有什麼「風伯雨師」的，謂之「天神」，「名山大川」是屬於「地祇」，中國隋唐時代，如過天旱，則祈龍王雨，與各大山川龍王雲雨雨；過了七天不靈，便祈龍王之神聖及古來有益於民的廟士，希望他的神靈保佑，早降甘霖；再過七天仍不靈驗的話，便向宗廟和古帝王有神祠者祈禱；這等於現代的人作「逐級」請願的方式一般，據說到了宋朝才向「五龍廟」或「九龍堂」的祈禱。據說出現，換句話說，也就是宋朝才有所謂龍神之祭祀的。廣東龍王廟於龍王廟所祀的，却一律以「水龍王」或「海龍王」稱之，這大概是出諸「封神榜」所說「海龍王」三公子那一段神話的吧，所以龍王廟「龍王像」都是龍面赤髮的。

廣州城隍廟史話

廣州城隍廟史話。廣州城隍廟，是神像清瘦，哲面修髯，樣子很清秀而有威嚴的，相傳這相像遠大將軍李廣的塑像，不知何所據而云然，但人們却敬口一詞，都指李將軍有使地方風調雨順的功能，另一說則謂李廣曾於康熙戊子廣東鄉試時出任考官。

鐵鍋史話

東漢初年，河南南陽太守杜詩總結老百姓的經驗，發明了水車鼓風爐，當時老百姓們又創造了低溫煉鋼技術，這就為今後大量生產鐵器提供了有利條件。

女詞人填詞贈妓

呢位女詞人，姓吳，蕙香，浙江仁和人，嫁夫姓不詳，祇知他做生意，唔係浮誇買茶去，就係江買絲綢，總之一年三百六十日，冇乜時候返屋企，有時唔出門做生意，亦唔引願，飲其花酒，飲歌色，蕙香掬氣之餘，但又去召妓陪酒，有個名妓林仙，知但係才子，情酒之餘，即席索新詞，蕙香填一首「洞仙歌」畀佢：

廣州城隍廟史話

廣州城隍廟史話。廣州城隍廟，是神像清瘦，哲面修髯，樣子很清秀而有威嚴的，相傳這相像遠大將軍李廣的塑像，不知何所據而云然，但人們却敬口一詞，都指李將軍有使地方風調雨順的功能，另一說則謂李廣曾於康熙戊子廣東鄉試時出任考官。

廣州城隍廟史話。廣州城隍廟，是神像清瘦，哲面修髯，樣子很清秀而有威嚴的，相傳這相像遠大將軍李廣的塑像，不知何所據而云然，但人們却敬口一詞，都指李將軍有使地方風調雨順的功能，另一說則謂李廣曾於康熙戊子廣東鄉試時出任考官。

Advertisement for '萬生雜貨行' (Wan Sheng Groceries) featuring various food products like rice, oil, and dried goods. Includes contact information for Vancouver.

Advertisement for '南華麵廠' (Nan Hua Noodle Factory) and '金菊園有限公司' (Kam Gook Yuen). Lists products like noodles and contact details.

Advertisement for '天生堂' (Tian Sheng Tang) featuring various traditional medicines and health products.

Advertisement for '南洋商業銀行' (Nanyang Commercial Bank Ltd.) announcing a branch relocation to Hong Kong.

Advertisement for '和行公司' (Chung Wo Hong Co.) featuring fresh seafood and other goods.

Advertisement for '利華煙草有限公司' (Lee Wah Cigarettes Co. Ltd.) featuring various cigarette brands.

Advertisement for 'T. P. Y. Travel Service' and '旅行佳福音' (Travel Good News) offering travel packages.

NOTARY PUBLIC 溫公證人
ordon W. Cumyow
501 Main St.



樓仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請由正門入可矣

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
汽暖水

承接修理與安裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣。在
電力機油清潔去水。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。

電話 AL 5-0695, MU 4-2317

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
請先電約

備有新式照像方便顧客

何雅慈油色

舖內外油漆。經豐富。設備足。
電話 253-9345 下午四時後 地址：舖街
五五〇號

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
粗細炸麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

周愛權
精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MUJ 5-5938

黃炳超
BING C. WONG

專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service

地址 四四四號舖街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561

按月上門服務 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam
新邊麵麵

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-6821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年各款新車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP

請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

CHINESE HERBS
31 Lane St. Port Moody, B.C. CANADA

調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 藥到病除
購藥速寄 無症太多 藥丸膏散
問症求理 先惠二元 空函不答
有症不理 不信自誤
羊毛券每只三元

錦碎埠 謝禮謹白

精製小衫
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

中國絲綢男女衣
裝 襪及水松名
畫 燈籠 茶具 漆
器 貨物 應有 盡
有 印便 函索 即
奉

電話 MU 3-4929

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及水松名
畫 燈籠 茶具 漆
器 貨物 應有 盡
有 印便 函索 即
奉

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水

"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657

你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水一
可以醫治下列各症
① 凡冷症引起之症
② 風濕骨痛
③ 頭痛、小傷及臭狐等
④ 喉痛、疲倦及牙痛
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，或
華區：廣濟堂

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

加拿大信託公司細街分行

甲種活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本金利上
生利此種儲戶之存款等手續上現金可隨時支取應用
，一存一取概不收費。
在加拿大信託公司人人可享較優厚之利息，為便利
其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行
不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商
均所歡迎也。

營業時間：
星期一至五上午九時至下午五時
星期一至五上午九時至下午六時
經理 哈里斯 副經理 李煥康

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎諮詢通病問病並代寄藥劑

455 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers

鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富

顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.,

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
芳英金
雙托水仙花頭
登市

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。

▲附設實業樓字按揭
▲本處常有屋宇商店及工商實業出賣請留意

吳國華辦事處啓

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯
的 Paralox 即透明化學質料。)將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面覆蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

本報承接印各種中西文件

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，名片，信箋

工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。



誰殺了我的妻

江楚。

可是沒有反證拿得出來，而阿香則一口咬定他殺了大少奶伸冤，蔡李常便得詞莫辨，尤其是阿香因爲受了丈夫的恐嚇，要得力證蔡李常有罪，好使蔡李常受命，否則阿香既給蔡李常侮辱過，他便要取阿香的命，阿香迫於丈夫的淫威，更多一些虛偽的證據，務要證實蔡李常之死罪，蔡李常在此情形之下難免致罪，可是他確沒有握殺過太太，只有口怨自己太過好色，也都敢講，至誤了太太性命這話，自己的性命在蔡李常殺妻正鐵案如山時，忽然有一個人到阿香家裏，找他的丈夫見君七，這個不速客，星君七見之時，竟然是不認識的，爲之愕然，但不速客則自我介紹道：「七哥，你不識我，我認認你，我是星君七，名叫飛飛，近來沒有生意，想借住三五天，你信不信不會見却的。」星君七叫了一聲道：「你……」飛飛道：「七哥，當晚在蔡李常太太房內的事，我在床下看得清清楚楚呢，大家通氣，以你有益。」星君七道：「面色大變，突轉身出一把牛肉刀便向飛飛大刺，星君七眼明手快，一閃身，便飛遁，往報警方。星君七正想逃走，警員已到，即將之逮捕。

原來當夕星君七預先潛入伏在阿香床下，想存蔡李常自不軌時，出來捉姦，向蔡李常勒索一筆款，後來聞蔡李常說出蔡太太服了安眠藥，他知蔡太太有幾多手飾，便乘二人歡會，潛至蔡太太房中，欲先盜竊，怎知蔡太太所服

馬場艷遇

愛華。

小許馬場熟客，無役不與，一次於馬場遇一熟客，嬌小獨有特色，且下注甚豪，但手氣則不佳，緊賭皆敗，小許恰立於賭傍，抵不住提供貼士，導賭下注，果然反敗爲勝，自此相結，兩周後，又舉行賽馬，小許早携妻便往，憶及在場中遇之少婦，遂在場中四處徘徊，看婦有來否？巡視一週，芳踪杳然，乃不復留意，自行下注，小許賭馬，向稱穩健，像捉必勝，算，但今日之情形則與，連續幾場，一敗塗地，全軍盡覆，自己初不解今何濟者，細思之始恍然，蓋少婦之故，分散精神，對馬匹之選擇，不若以往之專心，致有連戰四敗，至此乃憶及俗語所謂「失運遇人」，「行桃花運者破財」，今婦未成自己的情人，桃花運未財，先破財，荷荷上夫，何堪設想，一想起及此，不禁悚然驚，立收拾心猿，對婦不復留意，澄心靜慮，以視馬兒出賽，心志復清醒，優劣辨之了。

不識羅綺香

愛華。

風馳驟而來，由快速率過高而道上又樹蔭濃密，街燈破掩，任小羅匆匆過時，不想車已飛馳而至，及女身旁，司機人驚覺，馬上踏掣，軋一聲，車身及時停止，未致傷及嬌軀，但此車然而而來之意外，不獨司機人已驚出汗，女更神驚至啞然驚叫，雙足軟軟，手上所持之衣物，亦拋擲地上，司機人驚魂甫定即掩車門而下，惶然至女前，若女無受傷，及見女安然無恙，始鬆定，向女俯致歉意，聲聲稱謝及玉人，誰該萬死，倘幸有驚無險，若禍及嬌軀，雖毀一髮一毫，則雖萬死亦未可續吾非也！此司機人架架滔滔，措詞婉轉有禮，態度亦溫文可親，女以人家並非有意，而自已亦未曾受傷，不過驚一嚇而已，況自己也有不是，不從班馬線行過馬路，又更在道燈掩映之處而行，致使對方不及提防，始釀成一場虛驚，正是各有不是，未能全怪責人家者也，遂俯身拾回墮地衣物，即不願而行，但司機人並不即返車上，竟隨問女何往？謂時已不早，且附近又來往行人少，一個女兒家，踽踽獨行不甚安全也。小羅既未乘車，巴士又不經此地，偷不見嫌，願赴目的地！司機雖時時言來，詎爲玉人誤會，竟呼之曰：「哦！原來汝使出此種嚇人伎倆，不滿意此輩，便縱使學生白牌，亦不該趁此種人，爲些許生意，嚇得人家脚也軟！」言時粉面微帶愠色，美人宜喜亦有嗔，半怒佳人，令人家百看不厭，而心起綺思者。

安眠藥其少，星君七將之一動便醒，大呼欲叫，星君一時情急，握其頭，用力過猛，星君息而，慌忙逃去，飛天尿片夕通亦入屋行竊，正想下手，見星君七入，便匿身衣櫃後，一切目睹，他認識人就是星君七，明知弄出人命，亦隨之離去，現，勒索星君七不遂，便往將此事揭出，因星君七留下很多指紋，不到他認罪了。蔡李常才得雪此不白之冤，到案情大白之時，阿香心愧，往向蔡李常道歉，蔡李常道：「此乃你的正義感，我不怪，只怪我自己不好吧了。現在，你可以答應我的要求嗎？」阿香含羞不答。(完)

師父之傷，說道：「師父說世上有一物能治他，只是十分難得，又不許我問，可是我總想想法子弄來救他。」郭靖道：「那真是好，你準能弄到麼？」黃蓉道：「我正在想法子呢，今日吃飯時我繞院子探師父口風，他止裏說，可惜當即知覺了，立時住口，我終究要探他出來。」郭靖如她之能，心中大爲寬懷。

射鵰英雄傳

金庸著

華客店中住了，黃蓉打疊精神，做了二菜一湯，洪七公吃，果然香滑可口，店中的伴紛紛詢問店伴，何處名廚調得如此好菜，周伯通惱了黃蓉說沒入肯嫁他，賭氣不吃飯，三人知他小孩脾氣，付之一笑，也不以爲意。

周伯通道：「好，好，不算，不算。」一轉頭向郭靖道：「兄弟，天下好菜都吃過，所以去頑童一生不娶妻。」黃蓉笑道：「請哥哥人好，人家可不會對他死。」周伯通道：「難道說我不好？」黃蓉笑道：「你還好了麼？你說，你不要娶妻呢，還是人家大姑娘不肯嫁你？」周伯通道：「一時答不上來。」

周伯通道：「咱們先找一家店住下，晚上再進店去。」黃蓉道：「是呀，師父，一住下店，我做兩味拿手的菜給你嘗嘗。」洪七公大喜。連聲叫好。當下四人往御街內第一家大店鋪

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511

本殯儀館專辦喪事，規模大小一律歡迎。如有委託，隨時應命。免費派車，隨時接洽。本館全人忠誠服務。本館主人 和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

舖金盛美
243 MAIN ST., SUITE 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
409 E. Hastings St. Vancouver B.C.

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

本號代理加拿大信託公司
定期公債券樓宇按揭。
加拿大政府公債歡迎惠顧

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
各種酥餅
價廉物美 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
價目表印備函索即奉

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8534

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
價格公道
格外歡迎

美香公司
Mei Heong Barbecue Co.
10134-97 Street
Edmonton, Alta.
電話: 424-9092

本號創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

廣珍鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
10 Pender St. E. Vancouver, B. C.

承接裝修土木工程
關伯明
新電話 RE 8-3422

吳惠謙
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫師
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號二樓
VANCOUVER, B. C. 電話: MU 5-7861

新亞旅社
HOTEL SUN
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話: MU 5-9064

雙壽丸
賜大東信使補
賜固腎之聖藥

男子每日工作過勞，精力削減，以致精神困倦，食慾不振，若不及時調理，則血氣日益衰微，初則腰酸背痛，如夜尿頻數，頭暈眼花，耳鳴心跳，久不入睡，則則髮落，白髮，容顏憔悴，百病叢生。本堂家傳秘方，選配滋補名貴藥材，製成此丸，功能補元氣，固本培元，調和氣血，除虛損，止夜尿，功效奇速，服後精神煥發，延年益壽，誠補腎之聖藥也。請每日早晚各服一丸，開水送下，至三、五劑後，必覺精神百倍。

本堂著名
滋補大補丸
滋補酒

DING SHU TONG
64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL. 445293
三九二五四四：話電：號四十六街東咸文港香

活化石

通常我們所稱的「古動物」或「古植物」，是指石器時代以前的動物...

最醜怪的魚

在澳洲東北部海岸，有一道世界有名的珊瑚礁，叫作大堡礁...

歡迎投稿

本報歡迎各種奇聞異事，如：鬼魂、靈異、怪談、奇人、奇事、奇聞、奇蹟、奇蹟、奇蹟...

經營良機

旅店舖位汽車油站招租，位於本省東方中部，(East Kootenay) 小鎮...

曹炳坤啓事

啓者弟日前與蘇梅海英華合股經營同生園生意，已有餘年...

亞省市打餐館出賣

本餐館生意向來興旺，樓上有四住房，地氣爽去，冷暖氣俱全...

謝

家君諱字福陳公府君痛于民國五十三年十一月十九日病終...

哀謝

先考諱元榮號德公府君痛于民國五十三年十一月十日病終...

當近埠鄭忠梅啓事

忠梅一介工人，無才無德，以往蒙各僑胞錯愛，濫享社團席位...

訃告

先父修賢公府君台山白沙東村人，不幸於中華民國五十三年十一月廿四日...

訃告

先考諱元榮號德公府君痛于民國五十三年十一月十日病終...

訃告

先考諱元榮號德公府君痛于民國五十三年十一月十日病終...

新華銀行 SIN HUA TRUST SAVINGS & COMMERCIAL BANK LTD. 華僑服務部

加拿大帝國商業銀行 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

代東 Dart Club 104 Kingsway St. Port Alberni, B.C.

Woodward's 活活百貨公司 時髦服裝，廉價貨品

